



Bozen / Bolzano, 19.12.2022

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.it

Mair Josef & Co. KG  
Kiefernainweg 98  
39026 Prad am Stilfserjoch  
[mair.josef.kg@pec.rolmail.net](mailto:mair.josef.kg@pec.rolmail.net)

**Ermächtigung zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

**Autorizzazione al recupero di rifiuti speciali non pericolosi**

**Ermächtigung Nr. 5631**

**Autorizzazione n. 5631**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

nach Einsicht in das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

nach Einsicht in die Ermächtigung Nr. 5518 vom 22.04.2022;

vista l'autorizzazione n. 5518 del 22.04.2022;

nach Einsicht in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

nach Einsicht in das Ansuchen um Verlängerung vom 12.12.2022

vista la domanda di proroga del 12.12.2022

eingereicht von  
MAIR JOSEF & CO. KG  
mit rechtlichem Sitz in  
Prad am Stilfserjoch (BZ)  
Kiefernainweg 98

inoltrata da  
MAIR JOSEF & CO. SAS  
con sede legale in  
Prato allo Stelvio (BZ)  
Via Pineta 98

ERMÄCHTIGT

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

AUTORIZZA

die VERWERTUNG (R5)

il RECUPERO (R5)



der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 010412

Abfallart: Aufbereitungsrückstände und andere Abfälle aus der Wäsche und Reinigung von Bodenschätzen mit Ausnahme derjenigen, die unter 01 04 07 und 01 04 11 fallen

Menge: 5.000 t (wie lt. Ermächtigung Nr. 5518 vom 22.04.2022)

Abfallkodex: 170302

Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 03 01 fallen

Menge: 20.000 t (wie lt. Ermächtigung Nr.5518 vom 22.04.2022)

bis zum **31.07.2023**

mit Ermächtigungsnummer: **5631**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:  
Sanierungsarbeiten mit Altlastsicherung an der „Alten Deponie Sigmundskron“ in der Gemeinde Bozen.
2. Die Verwertung des Asphaltgranulates muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom 27. September 2016, Nr. 1030 erfolgen (unter versiegelten Oberflächen, Eluat innerhalb der Tab. 3, Liste 2).
3. Die Aufbereitungsrückstände sind, wie im technischen Bericht beschrieben, als Abdichtungsmaterial in den Drainagegräben zu verwenden.
4. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
5. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 010412

Tipologia di rifiuto: sterili ed altri residui del lavaggio e della pulitura di minerali, diversi da quelli di cui alle voci 01 04 07 e 01 04 11

Quantità: 5.000 t (come da autorizzazione n. 5518 del 22.04.2022)

Codice di rifiuto: 170302

Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01

Quantità: 20.000 t (come da autorizzazione n. 5518 del 22.04.2022)

fino al **31.07.2023**

con numero d'autorizzazione: **5631**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede del recupero è:  
Lavori di bonifica con messa in sicurezza della "Vecchia discarica di Castelfirmiano" nel Comune di Bolzano.
2. Il recupero del granulato d'asfalto dovrà avvenire nel rispetto delle prescrizioni di cui alla d.g.p. 27 settembre 2016, n. 1030 (sotto superfici sigillate, eluato conforme alla tab. 3, lista 2).
3. Gli sterili dovranno essere utilizzati come materiale impermeabilizzante nelle trincee di drenaggio, così come descritto nella relazione tecnica.
4. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
5. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.



6. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01201256296780 vom 09.11.2022 entrichtet.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 5518 vom 22.04.2022.

Amtsdirektor/ Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:  
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>.

6. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01201256296780 del 09.11.2022.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 5518 del 22.04.2022.

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.12.2022

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 19.12.2022 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 19.12.2022